



Societatea pentru Excelență și Performanță în Informatică

DIPLOMĂ

Medalia de BRONZ

Se acordă elevului

SZASZ DAVID

din clasa a XI-a de la LICEUL TEORETIC "BARTOK BELA" TIMIȘOARA,

Județul Timiș, la etapa națională a Olimpiadei de Informatică

Președinte al Societății pentru Excelență și Performanță în Informatică

Prof. Adrian PANAETE

Coordonator al comisiei științifice pentru clasa a XI-a

Prof. Adrian PANAETE



ROMÂNIA
Aprilie 2022

Fordítás román nyelvből



Társaság a Kiválóságért és Teljesítményért az Informatikában

OKLEVÉL

Bronzérem

SZASZ DAVID, a temesvári Bartók Béla Elméleti Gimnázium XI. osztályos tanulójának, az Informatika Olimpiász országos szakaszán elért eredményért.

Elnök
prof. Adrian Panaete
bélyegző és aláírás

Tudományos Bizottság
prof. Adrian Panaete
aláírás

ROMÁNIA
2022. április

Alulírott /subsemnatul/ ALBERT Ladislau-Zoltán, okl.közg., az Igazságügyminisztérium 7491/2002. szeptember 20. számú engedélyével feljogosított magyar nyelvű tolmács és fordító igazolom a román nyelvről magyar nyelvre készített fordítás helyességét, hogy a bemutatott szöveg teljes egészében/kihagyások nélkül került lefordításra, és, hogy a fordítással az irat tartalma és értelme nem módosult /interpret și traducător autorizat pentru limba maghiară în temeiul autorizației nr. 7491, din data de 20.09.2002 eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba maghiară în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere nu i-a fost denaturat conținutul și sensul/. Az irat melynek teljes fordítását igényelték /Înscrișul a cărui traducere se solicită în întregime are, în integralitatea sa un număr de/ 1 oldal terjedelmű /pagini/, elnevezése poartă denumirea de/ Oklevél és a /a fost emis de/ SEPI állította ki. A bemutatott irat fordítása / Traducerea înscrisului prezentat are un număr de/ 1 oldal /pagini/ és az alulírott irattárában őrzött / și a fost efectuată potrivit cererii înregistrate cu nr.1/12.07.2023 számon iktatott kérvény alapján készült. A /S-a încasat onorariul de/ 40 lejes honorárium a /cu bon fiscal nr.1/12.07.2023 számú kasszabónnal lett kifizetve.

Tolmács és fordító /Interpret și traducător autorizat/



LEGALIZAREA SEMNĂTURII TRADUCĂTORULUI
CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S SIGNATURE
A FORDITÓ ALÁÍRÁSÁNAK HITELESÍTÉSE
BEGLAUBIGUNG DER UNTERSCHRIFT DES ÜBERSETZERS

Nr./No./Szám/Nr. 94 / 12 IUL. 2023

NOTINGER TEODORA
notar public

Subsemnata
I
Alulírott
Ich

Notar Public, legalizez în temeiul
Notary Public, do hereby certify according to
Közjegyző, a lenti törvény alapján hitelesítem
Öffentlicher Notar, beglaubige hiermit gemäß

Art.12 j L.36/1995

(Legea notarilor publici și a activității notariale, republicată, cu modificările ulterioare)
(Act on Notary Publics and Notarial Activity, republished, as amended)
(Közjegyzőkről és a közjegyzői tevékenységről szóló törvény, az utólagos módosításokkal)
(Gesetz über die öffentliche Notare und notarielle Tätigkeit, Neuauflage, mit den nachträglichen Änderungen)

legalizez semnătura de mai sus, aparținând lui
the signature of
a feljogosított tolmács, fordító
die Unterschrift des Herrn

Dipl.ec. ALBERT LADISLAU

interpret și traducător autorizat
duly sworn interpreter, translator
aláírását
gerichtlich vereidigter Übersetzer,
Dolmetscher
a Ministerului Justiției,
of the Ministry of Justice,
sz. engedélye alapján,
des Justizministeriums,

în baza autorizației nr.
according to the authorization no. 3150/18.04.2000, 1644/12.03.1999, 7491/2002.09.20.
az Igazságügyminisztérium
gemäß Genehmigung Nr.

în baza specimenului de semnătura depus, de pe cele exemplar/e ale înscrisului, care are ca parte integrantă o copie a actului tradus.
whose specimen signature has been deposited with us, on the copies of the document, whose integral part is a copy of the translated document.
dessen Musterunterschrift bei uns abgelegt wurde, auf példányán, melynek szerves része a lefordított irat másolata.
Ausfertigung des Schriftstücks, dessen Bestandteil die Kopie des übersetzten Schriftstücks ist.

Înscrisul a cărui traducere se solicită este un înscris ²⁾
The document whose translation is requested is a/an document.
Az irat melynek fordítását igényelték egy irat.
Das Schriftstück dessen Übersetzung nachgesucht wurde, ist ein Schriftstück.

S-a încasat onorariul de/Notary Fee of/Honorarium/Notargebühren 36 lei cu chit./Bill/Számla/Beleg:
/paid/kifizetve/entrichtet.

Notar public/Notary Public/Közjegyző/Öffentlicher Notar

NOTINGER TEODORA
notar public

Ștampila/Seal/Bélyegző/Siegel

²⁾-act autentic, authentic, hiteles, authentisches
- copie legalizată, certified copy, hitelesített másolat, beglaubigte Kopie
- cu legalizare de semnătură, with certified signature, hitelesített aláírású, mit beglaubigter Unterschrift
- cu dată certă, with definite dates, biztos keltezésű, mit sicherem Datum